

DF5-320

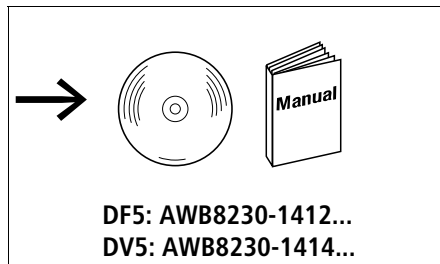
DF5-322

DF5-340

DV5-320

DV5-322

DV5-340



Lebensgefahr durch elektrischen Strom!

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

Electric current! Danger to life!

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

Tension électrique dangereuse !

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

Tensione elettrica: Pericolo di morte!

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!

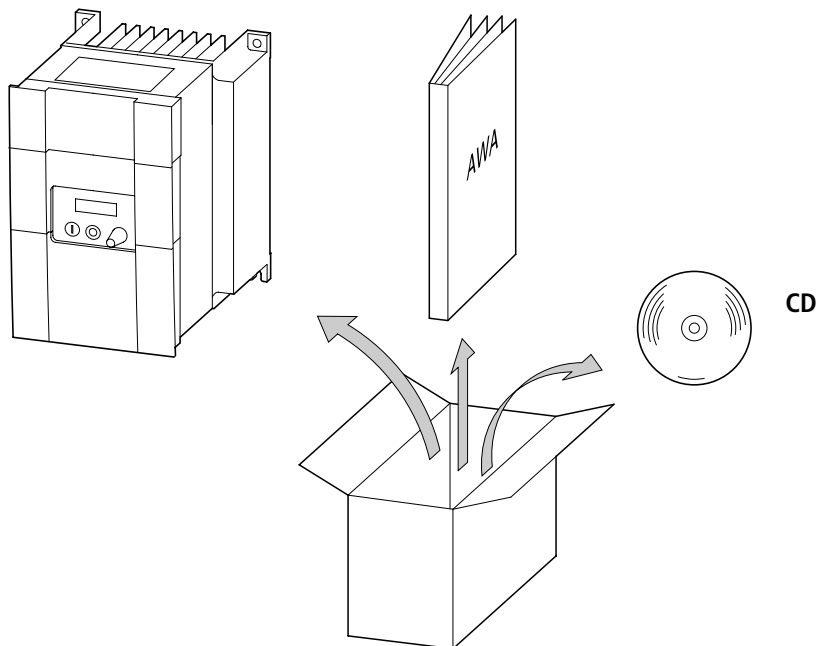
El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

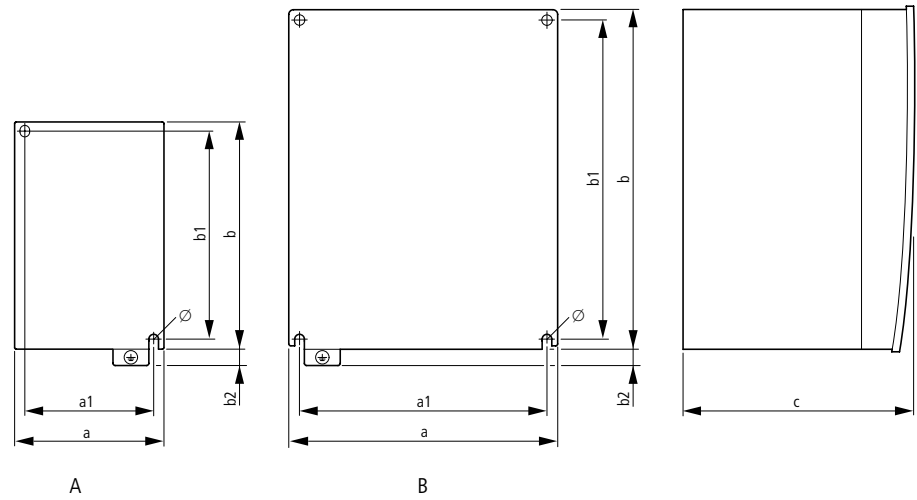
Электрический ток! Опасно для жизни!

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

触电危险！

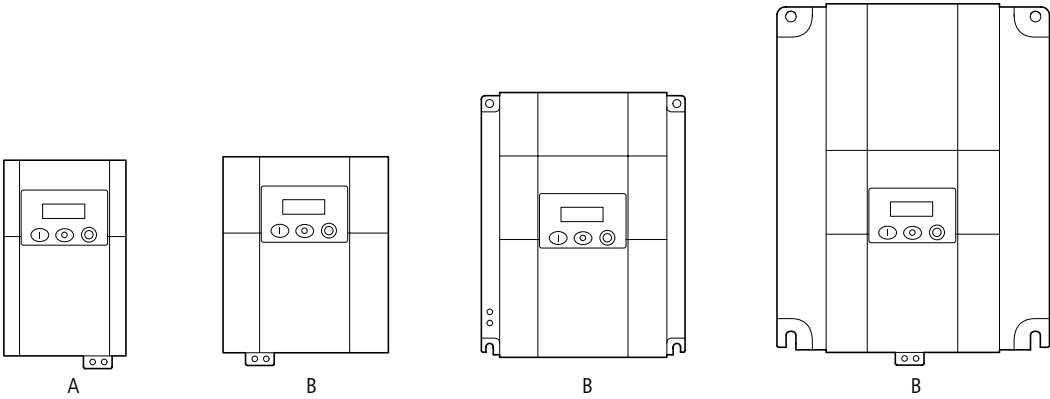
只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。



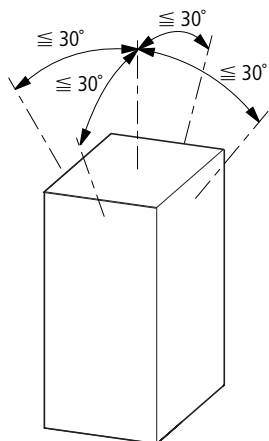


DF5	DV5	a	a1	b	b1	b2	c	Ø	[kg]	
	DV5-322-018	88.5	67	136	118	7	103	5	0.7	A
	DV5-322-037	88.5	67	136	118	7	117	5	0.8	A
	DV5-322-055	88.5	67	126	110	7	117	5	0.85	A
DF5-322-018 DF5-322-037		88.5	67	126	110	7	117	5	0.85	A
DF5-322-055 DF5-322-075 DF5-340-037	DV5-322-075 DV5-322-1K1 DV5-340-037	118	98	136	118	7	140	5	1.3	B
DF5-340-075 DF5-340-1K5	DV5-340-075 DV5-340-1K5 DV5-340-2K2	118	98	136	118	–	167	5	1.7	B
DF5-322-1K1 DF5-322-1K5	DV5-322-1K5	140	128	184.5	168	7	164	5	2.2	B
DF5-322-2K2 DF5-340-2K2 DF5-340-3K0 DF5-320-4K0 DF5-340-4K0	DV5-322-2K2 DV5-340-3K0 DV5-320-4K0 DV5-340-4K0	140	128	184.5	168	–	175	5	2.8	B
DF5-320-5K5 DF5-340-5K5	DV5-320-5K5 DV5-340-5K5	182	160	260	236	13	177	7	5.5	B
DF5-320-7K5 DF5-340-7K5	DV5-320-7K5 DV5-340-7K5	182	160	260	236	13	177	7	5.7	B

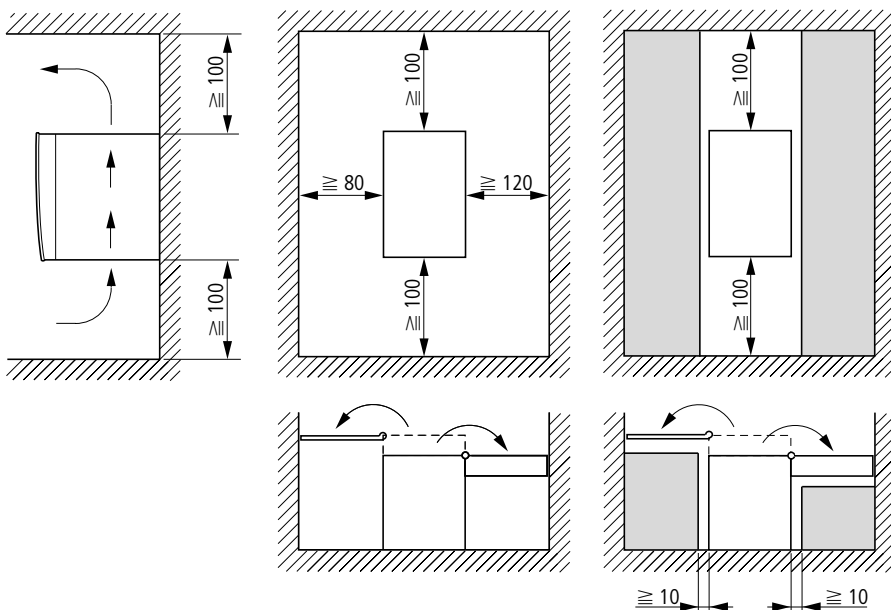
Frontansicht – Front view – Face avant – Vista frontale – Vista de frente – Вид спереди – 正视图



Einbaulage – Mounting position –
Position de montage – Posizione di
montaggio – Posición de montaje –
Положение установки – 安装位置

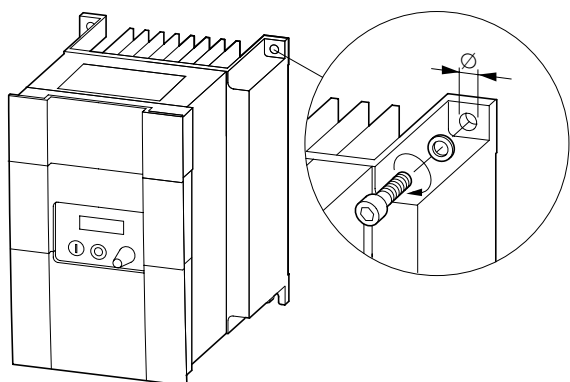


Einbaumaße – Fitting dimensions – Dimensions de montage –
Dimensioni di montaggio – Dimensiones de montaje –
монтажные размеры – 安装尺寸



Montage – Fitting – Montaggio – Montaje – Монтаж – 安装

12/04 AWA8230-1935



Ø [mm]			
5	M4	3 Nm	26 lbin
7	M6	4 Nm	35 lbin



Vorsicht!

Abdeckung vor der Inbetriebnahme
entfernen.

Caution!

Remove cover before operation.

Attention !

Enlever le cache avant la mise en service.

Attenzione!

Rimuovere il coperchio in fase di messa in servizio.

¡Atención!

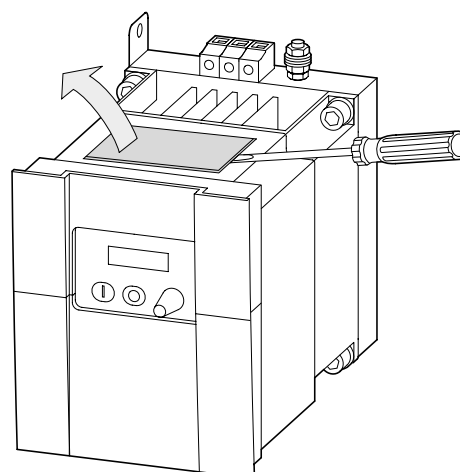
Quitar la cubierta antes de operar.

Осторожно!

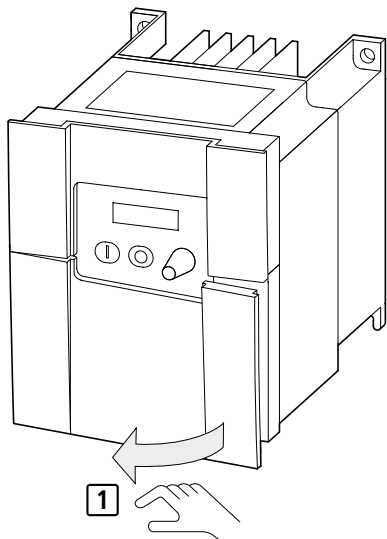
Перед вводом в эксплуатацию удалить защиту

小心!

投入运行前除去盖子。



1



Warnung!
Nur im spannungsfreien Zustand öffnen!

Warning!
Only open in de-energized state!

Avertissement !
N'ouvrir qu'en absence de tension !

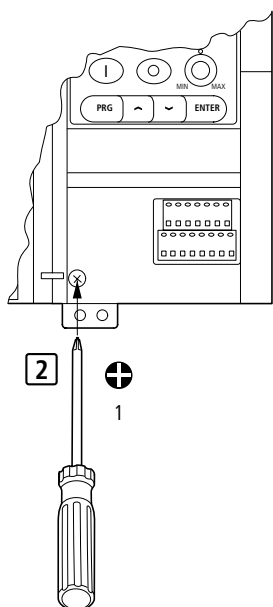
Avvertimento!
Aprire solo se l'apparecchio è spento!

¡Advertencia!
¡Sólo se debe abrir en ausencia de tensión!

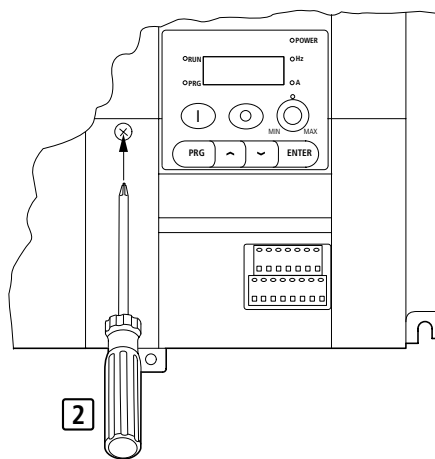
Предупреждение!
Открывать только в свободном от напряжения состоянии!

警告!
只能在不通电的情况下打开!

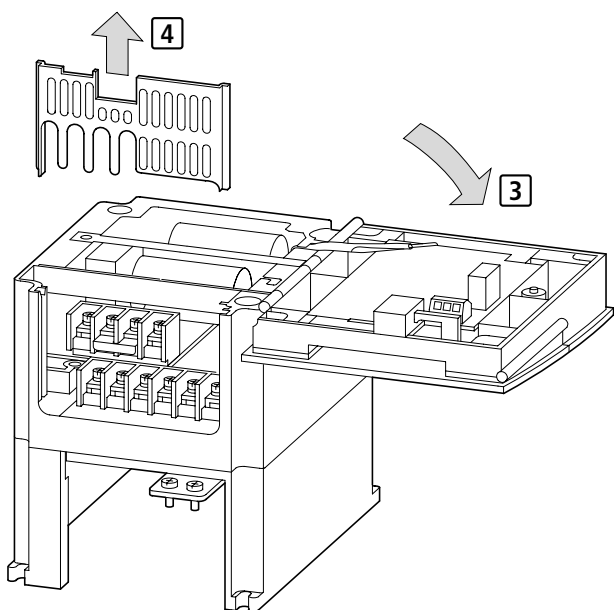
2a



2b



3





EMV-gerechter Aufbau. Steuer- und Netzleitungen räumlich getrennt von der Motorleitung verlegen. PES Leitungsschirm großflächig mit PE verbinden.

Caution!

Ensure EMC-compliant installation. Lay control and communication cables spatially separated from the motor cable. Ensure a large contact area connection between **PES** cable screen and PE.

Attention !

Montage conforme aux règles de la CEM. Eloigner les câbles de commande et de réseau des câbles puissance. Relier le blindage au PE en assurant de grandes surfaces de contact.

Attenzione!

Montaggio secondo CEM. Disporre i cavi comandi e di alimentazione separati dal cavo del motore. Collegare lo schermo del cavo **PES** con PE con un'ampia superficie.

¡Atención!

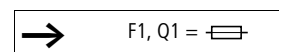
El montaje debe cumplir CEM. Los cables de mando y de conexión a red se deben instalar independientemente del cable de conexión al motor. El cable apantallado **PES** se debe conectar a masa utilizando una amplia superficie de contacto.

Осторожно!

Сборка соответственно электромагнитной совместимости. Линии управления и электросети прокладывать в пространственном отношении отдельно от линии двигателя. **РЕS** силовой экран соединять с РЕ по большой площади.

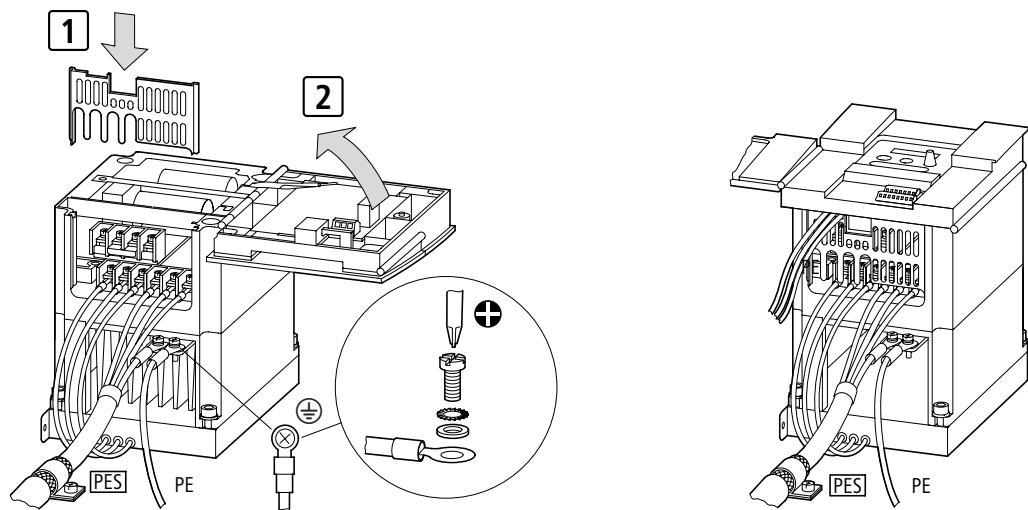
小心！

具备电磁相容性的结构。控制线 and 网络线空间上与马达导线分开敷设。PES (聚酯人造丝) 导线屏蔽用 PE (聚乙烯) 大面积缠绕。



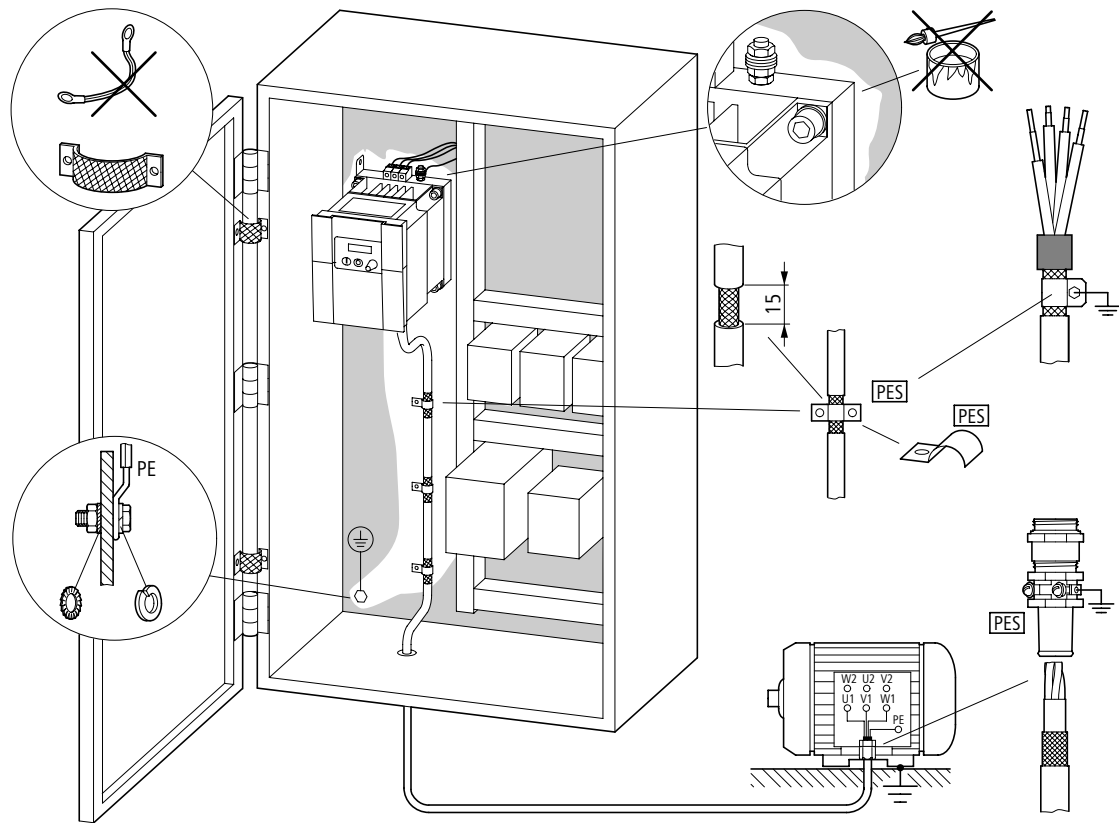
Typ/Référence/Type Tipo/Тип/ 型号	1 ~	3 ~
DF5-322-018	10 A	10 A
DV5-322-018		
DF5-322-037		
DV5-322-037		
DF5-322-055		
DV5-322-055		
DF5-322-075	16 A	10 A
DV5-322-075	16 A	16 A
DF5-322-1K1	16 A	10 A
DV5-322-1K1	16 A	16 A
DF5-322-1K5	20 A	16 A
DV5-322-1K5		
DF5-322-2K2	32 A	20 A
DV5-322-2K2		
DF5-320-4K0	—	32 A
DV5-320-4K0		
DF5-320-5K5	—	40 A
DV5-320-5K5		
DF5-320-7K5	—	50 A
DV5-320-7K5		
DF5-340-037	—	4 A
DV5-340-037		
DF5-340-075	—	6 A
DV5-340-075		
DF5-340-1K5	—	10 A
DV5-340-1K5		
DF5-340-2K2		
DV5-340-2K2		
DF5-340-3K0	—	16 A
DV5-340-3K0		
DF5-340-4K0		
DV5-340-4K0		
DF5-340-5K5	—	20 A
DV5-340-5K5		
DF5-340-7K5	—	25 A
DV5-340-7K5		

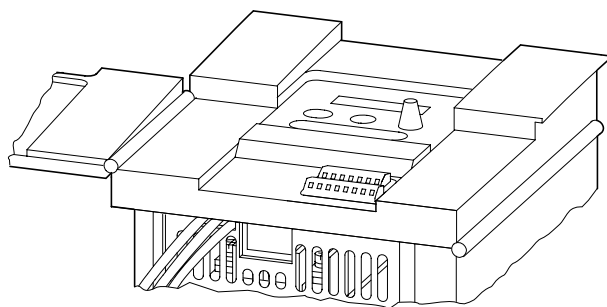
Anschlüsse – Connections – Raccordements – Collegamenti – Conexiones – подсоединения – 接头
Anschluss Leistungsteil – Connection of power section – Raccordement de la partie puissance – Collegamento stadio di potenza –
Conexión de etapa de potencia – Присоединение Силовая часть схемы – 动力部分接头



L, L1, L2, L3, N
L+, DC+, DC-, BR
U, V, W, PE

DF5	DV5	mm ²	AWG	mm	mm		Nm	ft-lbs	
DF5-322-018 DF5-322-037	DV5-322-018 DV5-322-037 DV5-322-055	1.5	16	6 – 8	7.1	M 3.5 M4 (PE)	0.8 – 0.9	0.6	1
DF5-322-055 DF5-340-037 DF5-340-075 DF5-340-1K5 DF5-340-2K2	DV5-340-037 DV5-340-075 DV5-340-1K5 DV5-340-2K2	1.5	16	8 – 10	9	M 4	1.2 – 1.3	0.8	1
DF5-322-075 DF5-322-1K1 DF5-340-3K0 DF5-340-4K0	DV5-322-075 DV5-322-1K1 DV5-340-3K0 DV5-340-4K0	2.5	14	8 – 10	9	M 4	1.2 – 1.3	0.9	1
DF5-322-1K5 DF5-322-2K2 DF5-320-4K0 DF5-340-5K5 DF5-340-7K5	DV5-322-1K5 DV5-322-2K2 DV5-320-5K5 DV5-340-5K5 DV5-340-7K5	4	12	12 – 14	13	M 5	2 – 2.2	1.5	2
DF5-320-5K5 DF5-320-7K5	DV5-320-5K5 DV5-320-7K5	6 10	10 8	12 – 14 12 – 14	13 13	M 5 M 5	2 – 2.2 2 – 2.2	1.5 1.5	2 2





DF5

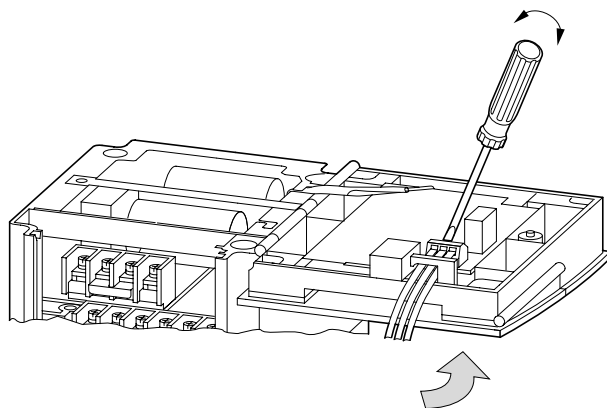
L	5	4	3	2	1	P24
H	O	OI	L	FM	CM2	12

DV5

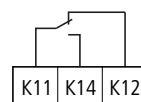
L	6	5	4	3	2	1	P24
H	O	OI	L	FM	CM2	12	11

n	mm ²	mm ²	AWG	mm	mm	M2 Nm	ft-lbs
1 ×	0.14 – 0.75	0.14 – 0.75	26 – 18	5	0.4 × 2.5	0.22 – 0.25	0.16
2 ×	0.14 – 0.2	0.14 – 0.5	–	5	0.4 × 2.5	0.22 – 0.25	0.16

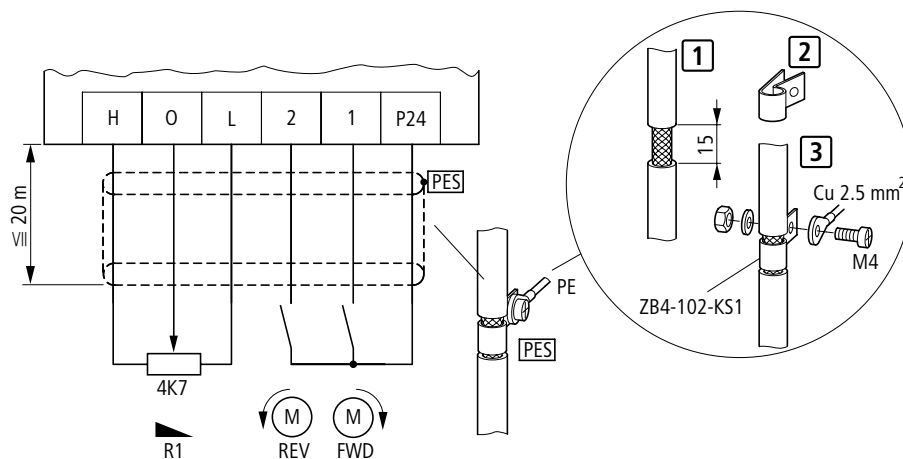
Melderelais – Signalling relay – Relais à voyant – Relè di segnalazione – Relé de señalización – Сигнальное реле – 信号继电器



U	I	
	(L)	(R)
100 – 250 V ~	0.2 A	2.5 A
5 – 30 V ~	0.7 A	3 A

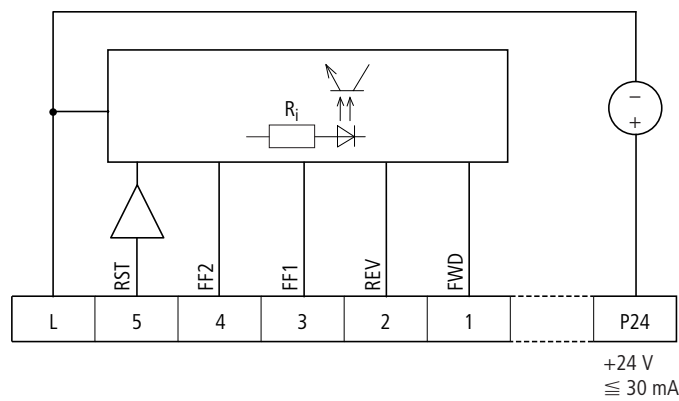


n	mm ²	AWG	mm	mm	M3 Nm	ft-lbs
1 ×	0.14 – 1.5	26 – 16	6	0.4 × 2.5	0.5 – 0.6	0.38
2 ×	0.14 – 0.75	–	6	0.4 × 2.5	0.5 – 0.6	0.38

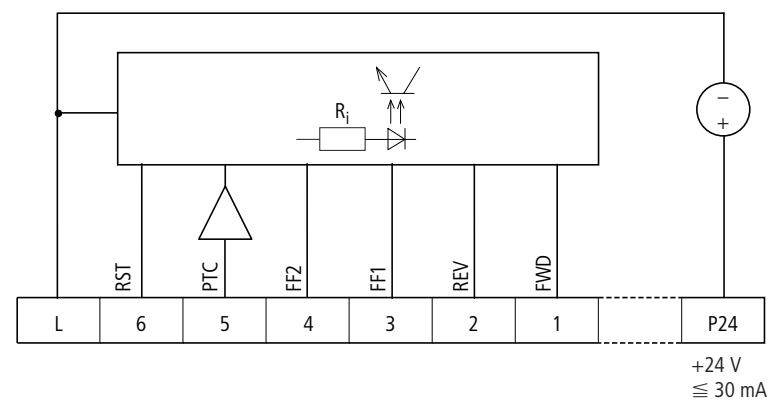


→ ZB4-102-KS1 muss separat bestellt werden.
 ZB4-102-KS1 must be ordered separately.
 ZB4-102-KS1 doit être commandé séparément.
 ZB4-102-KS1 deve essere ordinata separatamente.
 ZB4-102-KS1 debe adquirirse por separado.
 ZB4-102-KS1 нужно заказывать отдельно.
 ZB4-102-KS1 必须单独订购

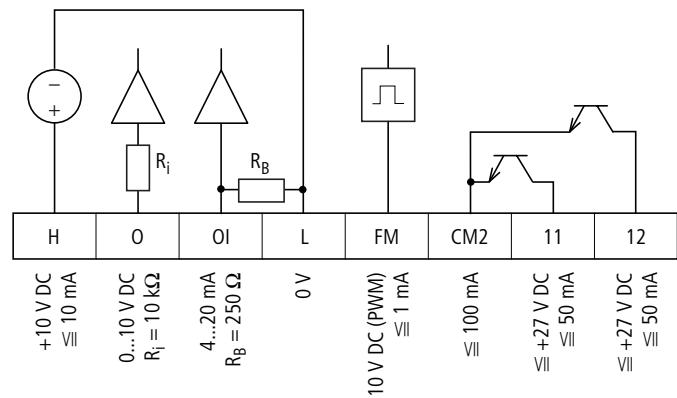
DF5



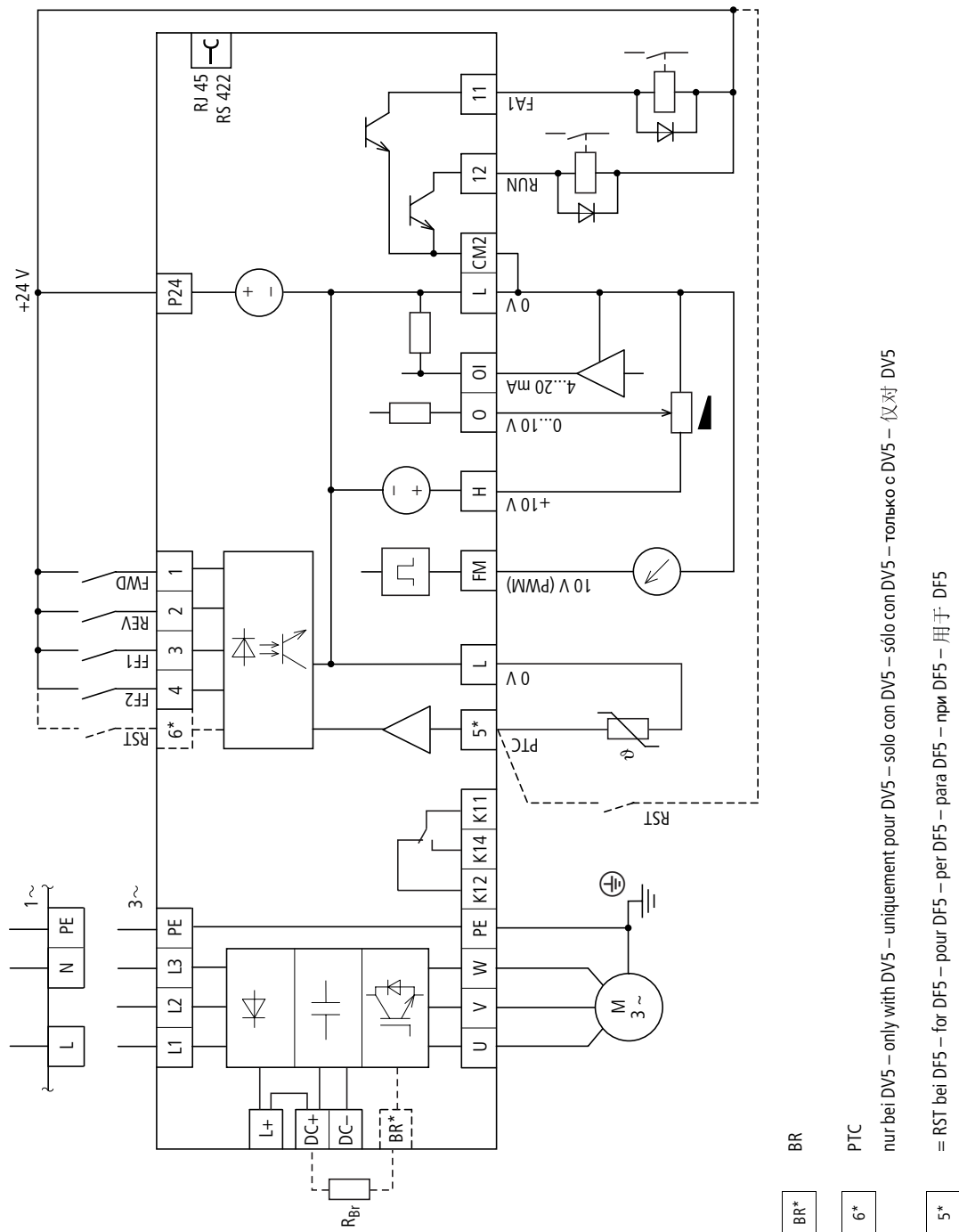
DV5

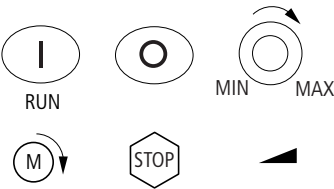
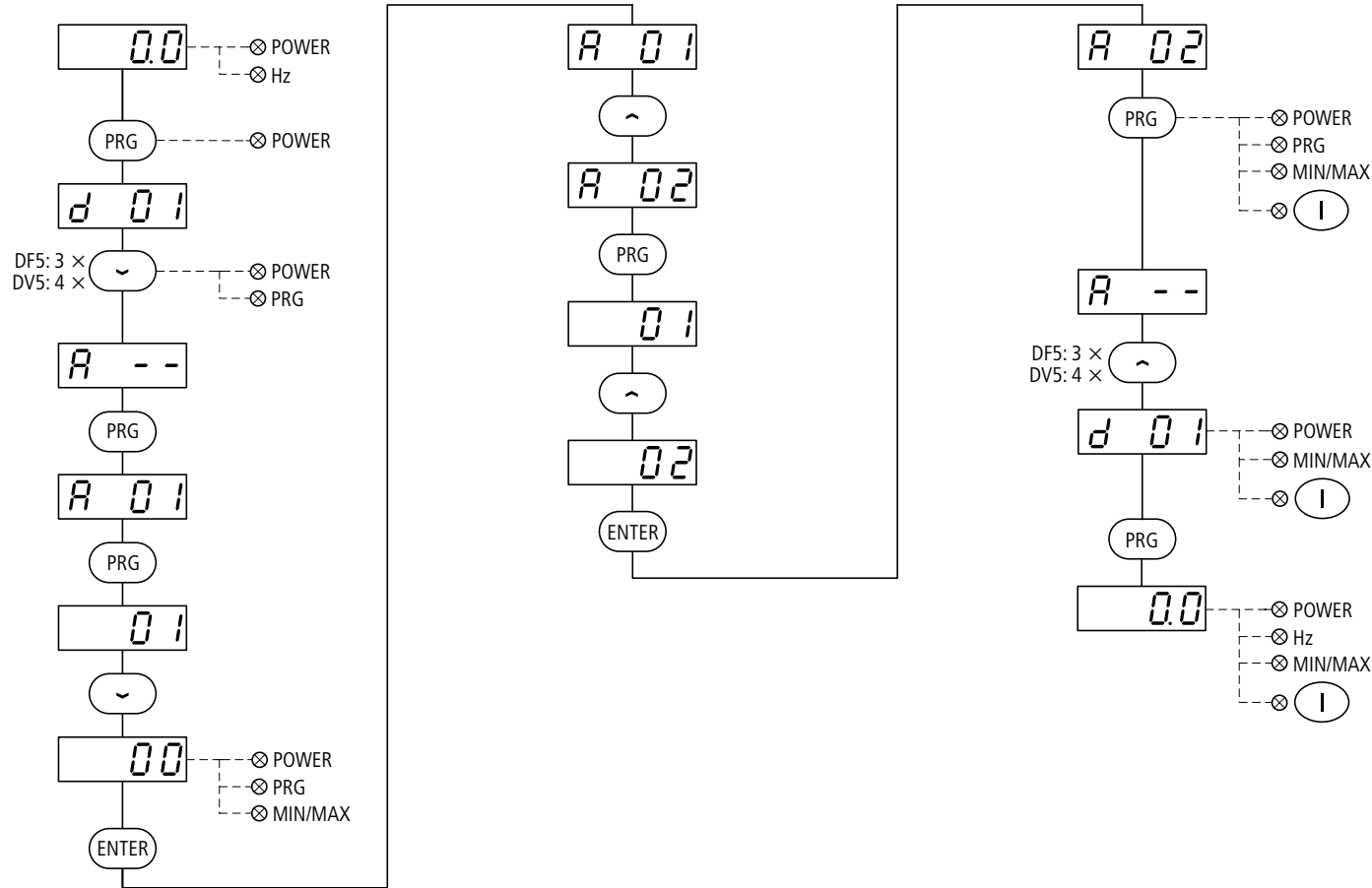
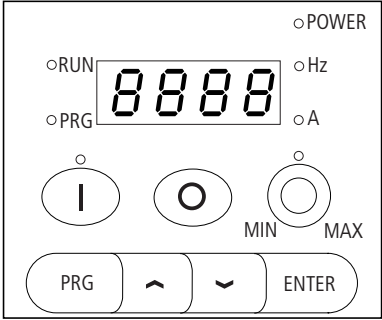


DF5, DV5



12/04 AWA8230-1935





Wiring Warnings for Electrical Practices and Wire Sizes

The Cautions, Warnings, and instructions in this section summarize the procedures necessary to ensure an inverter installation complies with Underwriters Laboratories® guidelines.



Warning!

"Use 60/75 °C Cu wire only" or equivalent.



Warning!

"Suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 5,000 rms symmetrical amperes, 240 V maximum."
For DF5-322 and DF5-320 models.

Circuit Breaker and Fuse Sizes

The inverter's connections to input power must include UL Listed inverse time circuit breakers with 600 V rating, or UL Listed fuses as shown in the table below.

Terminal Tightening Torque and Wire Size

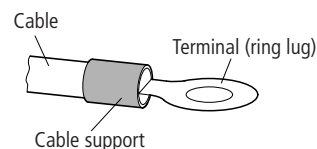
The wire size range and tightening torque for field wiring terminals are presented in the table below.

Wire Connectors



Warning!

Field wiring connections must be made by a UL Listed and CSA Certified ring lug terminal connector sized for the wire gauge being used. The connector must be fixed using the crimping tool specified by the connector manufacturer.



Motor Overload Protection

Moeller DF5/DV5 inverters provide solid state motor overload protection, which depends on the proper setting of the following parameters:

- B012 "electronic overload protection"
- B212 "electronic overload protection, 2nd motor" (DV5)

Set the rated current [Amperes] of the motor(s) with the above parameters. The setting range is 0.2 * rated current to 1.2 * rated current.



Warning!

When two or more motors are connected to the inverter, they cannot be protected by the electronic overload protection. Install an external thermal relay on each motor.

Inverter Model	Input Voltage	Motor Output kW	Motor Output HP	Circuit-Breaker A	Fuse (UL-rated, class J, 600 V) A	Wiring Size Range AWG	Torque ft-lbs	Torque Nm
DF5-, DV5-								
322-018	200 V	0.2	1/4	10	10	16	0.6	0.8
322-037		0.4	1/2	10	10	16	0.6	0.8
DF5-322-055		0.55	3/4	10	10	16	0.9	1.2
DV5-322-055		0.55	3/4	10	10	16	0.6	0.8
322-075		0.75	1	15	15	14	0.9	1.2
322-1K1		1.1	1 1/2	15	15	14	0.9	1.2
322-1K5		1.5	2	20 (single ph.) 15 (three ph.)	20 (single ph.) 15 (three ph.)	12	0.9	1.2
322-2K2		2.2	3	30 (single ph.) 20 (three ph.)	30 (single ph.) 20 (three ph.)	10	0.9	1.2
320-4K0		4	5	30	30	12	0.9	1.2
320-5K5		5.5	7 1/2	40	40	10	1.5	2.0
320-7K5		7.5	10	50	50	8	1.5	2.0
340-037	400 V	0.4	1/2	3	3	16	0.9	1.2
340-075		0.75	1	6	6	16	0.9	1.2
340-1K5		1.5	2	10	10	16	0.9	1.2
340-2K2		2.2	3	10	10	16	0.9	1.2
340-3K0		3	4	15	15	14	0.9	1.2
340-4K0		4	5	15	15	14	0.9	1.2
340-5K5		5.5	7 1/2	25	25	12	1.5	2.0
340-7K5		7.5	10	25	25	12	1.5	2.0



AWG = American Wire Gauge. Smaller numbers represent increasing wire thickness.
kcmil = 1,000 circular mils, a measure of wire cross-sectional area
mm² = square millimeters, a measure of wire cross-sectional area

